

## فهرهه نگوکی ناوی کچان

بؤوسا: هۆزینکی ماد بووه.	ئارنگ: تروسکه.
بیژان: کوری گیوی بووه و	ئاژار: بهرهه می زهوی و زار.
داستانی دلاوه ریتی له	ئالشک: شه بوؤ.
شانامه ی فردهوسی و بیژهن	ئالیا: گولخونچه.
نامه شدا هاتووه، که عهتای	ئهسکولاً: نیوی دییه که له
کوری یه عقوب	ههوره مان.
نوو سیویه تی.	ئهرمین: بورجی کارژۆله.
بیلوو // بیلو: کانیه که	ئهناهیتا: خوداوهندی دایک
بههاران بژیته ته وه، بههاره	و پهیمان و ئه قینی.
کانی.	ئینانا: خوداوهندی دایک و
په ره دیزه: بههه شت.	پهیمان و ئه قینی.
پهروه: خه لات، بهخشش.	بارینه: جوړه گه لایه که.
پلیسه: په ره سیله،	بانا: داهاتوو، پاشه روژ.
په ره سلیر که.	بانوورام: نیوی خوشکی
پیچک: جوړه گیایه که.	گیوی و خیزانی روسته می
تارییا: نیوی کچی	بووه.
مینه واسی پاشای خالیدیان	بانو گه شه سب: نیوی کچی
بووه.	روسته می بووه.
تهوار: بازی می.	بهروو: ئه سته ری موشته ری.
تقی: دلبر، خو شه ویست.	بهدهو: جوان.
تادو حیوا: نیویکی	بوژانه: جوړه گیایه که.
کور دستانییه، واتای	
خو شه ویستی خیپا (حوا)	

دەگەيەنيت .  
 تادوخىپا: بىروانە تادوخىوا .  
 خىپا: نىيۆكى كوردستانىيە،  
 واتاى (حوا) دەبەخشىت .  
 دەرى: نىيۆ دىيەكە لە  
 مەريوان .  
 رەزاو: نىيۆ دىيەكە لە  
 ھەورەمان .  
 رووندك: فرمىسك .  
 زاموا: ولاتى لۆلۆيان بوو .  
 زەوار: كاروانە رى .  
 زەريان: كەيبانوى مال .  
 زنار: زنىر، جىگاي دژوار و  
 سەخت لە چىياندا .  
 ژەمان: زەمان .  
 ژىوار: كاروان  
 ژىقان: ژيان .  
 ژى: تىلى تار و سازە، نىيۆ  
 خىللىكى گەورەى كوردە .  
 سارە: سەينى  
 ساوان: سوونەو، سوين،  
 ساوين .  
 سۆلان: نەژاد و رەسەن .  
 سۆلن: جوورە گۆلىكە .  
 سىپەل: شەپۆل .  
 سىقاس و سقىرك: نىيۆ دوو  
 شارى كوردىن .  
 شارۆ: مەبەس لە كۆلىك  
 دانەوئىلە چىنەو لەناو  
 جاردا، وەيا ميوە لەناو  
 باغىكىدا دواى چۆلكردنى  
 باخەكە لەلايەن باخەوانەو .  
 شارى: شارستانى .  
 شەبەنگەبەرپۆژ:  
 كۆلكەزىرىنە .  
 شەپان: شلەقان .  
 شەپە: كۆماى بەفرى .  
 شەكار: مېرگ، شكار، راو .  
 شەنگال: ژەنگار . شارىكى  
 كوردىيە .  
 شلۆقە: بەفر و باران .  
 شىلاو: شەربەت، بۆ دۆشاو  
 و ھەموو شتىكى شىرىن  
 دەست دەدات .  
 شىشان: گىايەكە گۆلىكى  
 زەرد و بۆنخۆشى ھەيە .

شين: توانين.  
 شينه: نارام، هيدي،  
 دهرفت.  
 فانا: پهنا.  
 فراشم: تازه بوونه وه،  
 جوولانه وه، بزوتنه وه،  
 دره خشان.  
 فره كان: بنيات، بنج.  
 فريشك: فرچكي مندالي  
 ساوا،، پايه دار، خوراگر.  
 فريك: فريك.  
 فند: مؤم، شهم.  
 فوتوو: پهيمان، نياز هينان.  
 فونك: فينك.  
 فورهه: تافگه ي كچكه.  
 قاچ: كه نار.  
 قاري: تهنها.  
 قارين: بارين.  
 قان: ناره زوو، توانا.  
 قه دان: جياواز كردنه وه،  
 ناوه لكردنه وه، دانه وه.  
 قهرسين: رزگار بوون.  
 قهرقه: به فر.  
 قهژين: ژيانه وه.  
 قه مان: مانه وه، نهمري.  
 قه نان: هه لنيشتني بالندانه  
 له سهر داران.  
 قهور: به فر.  
 قه هيشت: به ههشت.  
 قين: خواست، تاسه.  
 قين: ويستن، خوشويستن،  
 ناره زوو.  
 قاشم: گيايه كي بوخوشه.  
 كو: سوره يا، لا، كيو.  
 كارينز: جوگه يه كي ناوييه،  
 كه به دريژايي كات سهرى  
 داپوشرا بيت.  
 كاژ: دارى سنه و بهر، كه بو  
 خانووان دهست ده دات.  
 كاژاو: جووره ترييه كي  
 بزار كوتى مزره.  
 كاشمه: جوړه گيايه كه.  
 كافار: ههر يم.  
 كوردانيا: ولاتى كوردان.  
 كه ژ: كه نار.  
 كه شان: كه وان، فهنه ر.

كهقى: كهوييه بهفر، رنووه  
 بهفريكه به زوري بهسهر  
 يه كتريدا كهوتبيت. كه نار،  
 ليواري  
 دهريايان.  
 گافين: مهبهست، نار هزوو.  
 كهزيره: جهزيره، دوورگه،  
 جووره گوليكي پاييزيه.  
 كهزنه: جووره گيايه كه.  
 كهزينك: گرنك، كهزنك،  
 زهدهي ههتاوي بهياني و  
 ئيواران له دهمي ههلاتن و  
 ناوابوونيدا.  
 كهواله: پهله ههور.  
 گلار: دهنكه ترييه كي زوره  
 له بن سهبهتيدا.  
 لاژه: لاوژه، لاوك.  
 لاڤا: تكا، پارانه وه.  
 لاڤه: لاوك.  
 لاڤژ: لاوژه.  
 لاساوه: ريژنه باران.  
 لاوين: شوخ و شهنك.  
 لاوين: چوميكه

سهروچاوهي له ديئي زيوكه  
 و ماشكانه دايه.  
 لوبار: نيوي ئه و شوينيه،  
 كه كهشتي نوحى تيدا  
 وهستاوه.  
 لورسو: لورستان.  
 لولوپهر: جووره گيايه كه.  
 لهون: پارچه خاكيكه له  
 ههوره مان.  
 ليان: جوولان.  
 لياني: هيلانه.  
 ليس // ليسا: شوينيكي  
 كاتي بالندانه.  
 ماگ: هوزيكي ماد بووه.  
 ماننا: ناوچهي موكرياني  
 ئه مپو.  
 مانيا: ماندوو.  
 مهرهز: مهرز، زهوي  
 نه كيئدراو.  
 مهياڤ: روييني ئاو به هيدي.  
 نازين: شانازي.  
 نامان: سنوور.  
 نانا: خوداوهندي دايك.

هه وره مان.	نهره: دار به پروو.
هانه: چاو گه.	نه شم: چه شن.
واژام: دره ختی تازه پروو.	نه كه روژ: نیوی گولیکه.
واژه ر: پاریزه ر.	نزاره: نیوی دییه كه له
واله: شهیدا، خوشك.	مه ریوان.
والی: خوشك.	نهرزه نه: نیوی دییه كه له
وهرواو: به فراو.	مه ریوان.
وهشهن: بارانیكه به دهم باوه	نزه: سوژه ی با.
بباریت.	نژاره: بنه بانئ خانوو.
وهشی: هیشوو.	نسی: سییه ر.
وهفر: به فر. وه كار: به كار.	نینا: خوداوهندی دایك.
وهلاو: بلاو.	نما: دهر كهوت، نویژ.
هیله: لیوار، هه وار گه،	نووجه: تازه، نوی.
كه رته، بیجگه.	نی: نیوی دییه كه له
هیمه: ئیسته، نهۆ.	مه ریوان.
هیمی: تهر، نمدار.	واژین: دارشتن.
یادی: دایك له كاتی	وانهر: پاریزه ر.
بانگ كردندا.	واوشه: ئامیز، باوهش.
یارا: توانایی، لیها تووی.	وهرشه و: گولیکه رهنگی
یاس: یاسه مین	شین و بی بو نه.
یاشتن: ژیان.	هاشمار: نیوی شاریکی
یاك: دایك.	لؤلوییان بوو.
یاكهنده: یاكوت.	هامنو: هاوینه هه واریكه له

ياگه: جيگه.

يان: دان، خانوو.

ياوان: بيابان.

ياي: بانوو، خانم.

يايانه: بانووانه، خانمانه.

يايه: دايلك.

يهز: ريتر، پهراستن.

يهفن: جوان.

يهلدا: يه كه مين شهوي

زستانه، كه دريترين شهوي

ساله.

ييمهك: نيوي خوشكي

جه مشيدي بووه، كه دووانه

بوون.

ئادكان: نيوي پاله وانينيكي

نيو له شكري فهره يدووني

بووه.

ئادگار: سيما، قه لافهت،

رهنگ و روو ئه ندام.

ئاراشتوا: ناويكي

كوردستانيه، واتاي

دهور و بهري بههينز

ده گه يه نييت.

ئارژنگ: دار به لالووك.

ئارگون: ئاگرين، ئاورين،

رهنگي ئاگري.

ئاژو: ليخور، ئاژوهر.

ئازادسهر: نيوي كوردينيكي

بووه، كه فيردهوسي داستاني

كوژراني روسته مي له زماني

ويدا نووسيوه ته وه.

## فەرھەنگۆكى نىۋى كوران

- ئاساوان: ئاشەوان.  
ئاسوو: ناۋىكى  
كورداستانىيە، واتاى زوو،  
خىرا دەبەخشىت.  
ئامۇزا: پەروەردكار.  
ئەرتەسەر: ناۋىكى  
كورداستانىيە، واتاى سەرىپاك  
دەگەيەنىت.  
ئەرژەن: ئاگر كەرەو،  
ئاگر خۆشكەر.  
ئەرژن: دارىكى بىبەرە و  
داردەست و گۆپالى لى  
دروستدە كرىت.  
ئەرژنگ: دارىكى بىبەرە،  
وہ كو دارى ئەرخەوانى واىە.  
ئەستانە: بەر دەرگانە، پىش  
دەرگا.  
ئورزانە: پاشاى ناۋچەى  
موساسىر(رواندز – شىنۆ)  
بوو، لە سالانى 715 –  
714 پ.ز.  
ئۆفلاز: ئازىز، خۆشەويست.
- ئەھرەو: پىاۋچاك، پىروژ.  
بژىر: زىرەك.  
باھۆز: با و بەفر.  
بەرەقان: لىبور دوو.  
بەندىر: ئالا، بەيداخ.  
پالۆز: ھەفتەى شەشەمى  
كەژى زستانە.  
تاتە: باوك.  
تەتە: باوك.  
توناك: ناۋىكى  
كورداستانىيە، واتاى بەتوانا  
دەگەيەنىت.  
تىشوپ: ناۋى خوداۋەندى  
گەرەى ھوورىيان بوو.  
جورپە: بازى نىر.  
جوندى: گوندى، لادىيى.  
دەھيوكا // دەيوكا //  
دەيوكو: دياكو. وشەيەكى  
مادىيە و لە وشەى (دە)  
ولآت دارىپژراۋە.  
دوندى: لوتكەى كىوان.  
مندالى نىرىنە، كور.  
دىنوباز: بەرز كەرەو، دىن،

سەرفراز كاری دین.   
 راپەوا: ریبوار.   
 راسا: راستەوخۆ،   
 راستەوراست.   
 راستال: كەسپكە زۆر راست   
 و دروست بێت.   
 راستۆ: راستپەرە،   
 خۆشكردار، پاكنخو.   
 راگەش: توورە، سەرگەرم.   
 رامال: راپیچ.   
 راماو: تەماشاكار، سەرنجدەر،   
 بێر كەرەو.   
 رامین: تەماشاكار.   
 راغا: ریبەر، رینما.   
 رەما: رەمان. ناوی ئیلپىكى   
 كوردە بە ئازابى ناودارن.   
 رۆنەر: دانەر.   
 زاگا: تیرەپە كى كوردە لە   
 دەورو بەرى هەولپىرى.   
 زەروان: خوداوەندى ژەمان.   
 زىنیر: زنار، جىگای دژوار و   
 سەخت لە چىياندا.   
 ژىشای: ژيان.   
 ژەند: زەند.   
 ژووار: ژان، ئیش.

ژووفان: پەشىمان.   
 ژوولە: جوولە، ژلیو.   
 ژیرا: هۆشيار، زىرەك.   
 ژىرك: رابەر، پىشەوا.   
 ژىرلو: ژىر، هۆشمەند.   
 ژلیو: شىواوى، پەشىوى.   
 ژىندار: زىندوو.   
 ژىركۆل: شىركۆل،   
 بەچكەى شىر.   
 شادى: باپەرە گەرەى   
 سەلاحەدىن بوو.   
 شاوور: فەرمانرەواى   
 شەدادىان بوو.   
 ساپان: سەپان.   
 سادار: وىل، دەر بەدەر،   
 دىوانە، هۆ، بۆنە.   
 سەركان: سەرچاو،   
 بنەچە كە، رەگ.   
 سەلان: سەرەو.   
 سىوینگ: سىبەندە،   
 پىئو سەست.   
 سىپان: جىگایە كە با بەفرى   
 تىدا كۆبكاتەو.   
 شاقا: هەنگاو.   
 شاك: زىرەك، كارزان.   
 شالى: نانى شەكرى،

كوليڤرەي چەوئەندەرى. شايار: شاليار، وەزير. شەوار: شەو كەردنە رۇژ لە ئاھەنگ و بەزەمدا. شەور: پەرس، رايۇت. شېگۇ: ئېلېكى مەزنى كوردە لاي چىاي ساسوونى. شىوارە: سەربىزىو، ياخى. فريارەس: كەسپكە بە ھاوارى كەسپكەو بەگات. فوورەك: سەخت، تىز. قەداندەر: داھىتەر. قەگىر: گەرانەو. قەك: چەك، نېزە، تىر. قزاندر: بووژىنەو. قىاد: خاكىكە زقوم ھەلىتە كاندىت. كاو: دەرد، داخ، خۇشى، وىست، چىيا، ھەوا، فېز. كەيا: كوويخا، براگەورە، گەورەي ئاويى. كەيار: قايم، پتەو. كرۇسك: پتەو، قايم، سەخت، رەك. كرىف: كرىو، دۇستۇ، كاكە، ھاوپى، ھاوال.

كرىو: كرىف، دۇستۇ. گازۇر: ھېزىكى سىروشتى، ھېزىكى خۇرسكى. گراف: دوورگە. گرش: گز، ورشە، تروسكە. گرۇ: بەرە، دەستە، كۆمەل. لاپەر: پەناگە. لاژوهر: كان، كانگە. لاشاو: لافاو. لاڤا: لاو. لانەواز: مشەخت، لە مال و نىشتەمان دەر كراو. لۇفە: گەورە. مازووفا: خانەخوى، مېواندار. مەھدەر: تىكا، پارانەو. مەھوان: مېوان. مز: مووچە، بەھا، بايى. مزدر: مووچەخۇر. مېتراپاد: پارىزەرى مېترا // مېھرا. مېرەك: پادشا. مېنەواس: نېوى پاشايەكى خالدى (نېوھراستى كوردستان) لە سەدەي ھەشتەمى پ.ز. خاوەنى

نووسراوی کیله شینه.	هه‌فا: هاوکار، به‌شدار.
ناڤیر: سه‌پشک، تهرخان.	هه‌فای: هاوکار.
نڤار: تازه.	هه‌فراز: هه‌وراز، بلند.
نما: دهر کهوت، نویژ.	هه‌فروو: هاوتا.
نۆشرا: نیوی کوری	هه‌فیری: هاوژی.
نه‌وشیروانی بوو.	هه‌قل: هیژ، تین، هیرش.
واپهر: پایه‌دار.	هه‌میا: هاوتا، ویچوو.
واره‌سه: دووره‌په‌ریژ.	هه‌نا: گومان، دوودلی.
وهن: ئازا.	هه‌ندهر: هاندهر.
وتهر: بیژهر، بویر.	هنهر: هونه‌ر.
وژار: بژار.	هوزات: نه‌جیب زاده.
وژه: وانه.	هوور: یاد، هزر.
وژهر: مامۆستا.	هینا: هین، فیربوون.
ویزار: بیزار.	هینه‌ر: فییرکار، مامۆستا.
ویزان: توانین.	هینا: ئەندیشه، یاد.
هایۆ: مام، ئاپۆ.	یارا: توانایی، لیها‌تووی.
هات: خو‌شبه‌ختی،	یارای: ویران، توانین.
به‌ختیاری.	یارۆ: باسکراو، ناوبراو.
هازی: توانایی.	یاریه: زباره، گه‌لکردن،
هالا: هانا، فریا، سکالا.	هه‌ره‌وه‌ز.
هامار: ریک، ته‌خت.	یاوا: گه‌یشت.
هه‌ره‌نگ: توانایی، هیژ.	یافت: نیشان، شوینه‌وار.
هه‌رشه‌م: هیرش.	یاوای: گه‌یشتن، هاتن.
هه‌رک: ئەرک.	یه‌زدان که‌رت: خودی
هه‌رمان: فه‌رمان.	کرده.
هه‌ف: هه‌موو.	یه‌زده که‌رت: نیوی

پشایه کی ساسانی بووه.